



27-11-2007

Pris til kvinderne bag "Vores Fællessprog"

Et projekt på en jysk daghøjskole i begyndelsen af 1990'erne udviklede sig til et helt nyt materiale til sprogundervisning. I dag er det kernen i et netbaseret system til danskundervisning og selvstudier.

Annie Nielsen og Gry Clasen modtager i dag EU's Sprogpris for at have udviklet undervisningsprogrammet "Vores fællessprog". Årets to prisvindere har udviklet et materiale, der gør kursisten bevidst om ligheder og forskelle mellem modersmål og det nye sprog, der skal læres. Det giver en større forståelse for det nye sprog, der skal læres, samtidig med at det letter indlæringen.

Afmystificerer grammatik og struktur

"Vores fællessprog" blev oprindeligt udviklet som et projekt under Daghøjskolen i Silkeborg af en gruppe med Annie Nielsen som projektleder og redaktør. Programmet sammenligner det kendte sprog – modersmålet – med det nye ukendte – det danske. Formålet er at afmystificere grammatik og struktur.

Materiale på 10 sprog

Det første materiale var en serie grammatikbøger, som blev udgivet i 1993-94 på 10 sprog: tyrkisk, arabisk, serbokroatisk, somalisk, engelsk, fransk, persisk, swahili, vietnamesisk og spansk.

Senere er programmet videreudviklet med forståelsesspørgsmål på ti sprog og øvelser på dansk i en digital version. Den grundlæggende ide, at brugeren skal kunne læse om dansk grammatik på sit modersmål, er fastholdt.

Til undervisning eller selvstudier

"Vores fællessprog" er beregnet såvel til undervisning på både begynder- og fortsættelniveau som til selvstudier. Projektet er støttet af Integrationsministeriet.

- Undervisningsmaterialet er gratis og frit tilgængeligt for alle [her](#).

Om EU's Sprogpris

EU's Sprogpris tildeles hvert år nyskabende initiativer, som fremmer sproglæring. Prisen på to gange 6.000 kr. overrækkes af formanden for Rådet for internationalisering af Uddannelserne, institutleder Hans Peter Jensen, RUC.

Mere information: Chefkonsulent Svend-Erik Povelsen, CIRIUS, på telefon 33 95 70 99, e-mail: sep@ciriusmail.dk.

